

Использование имён собственных в составе политических неологизмов по данным англоязычных интернет-СМИ (на примере фамилии Президента РФ В.В.Путина)

Научный руководитель – Банников Константин Валерьевич

Белова Полина Евгеньевна

Студент (магистр)

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» - Нижний Новгород, Факультет гуманитарных наук, Нижний Новгород, Россия

E-mail: belova-polina@mail.ru

Появление неологизмов, образованных от фамилий участников политических процессов, является естественной реакцией общества на происходящие политические действия. В сознании многих людей образ той или иной страны неразрывно связан с образом её лидера. От того, как его воспринимает международное сообщество, зависит и формирование образа страны в целом. Поэтому **цель** данного исследования - изучить неологизмы, образованные от фамилии Президента РФ В.В.Путина, на материале англоязычного корпуса NOW (News on the Web), установить их семантику и эмоциональную окраску.

За последние десять лет в англоязычных интернет-СМИ появилось большое количество неологизмов, производных от фамилии В.Путина. Возникающие новые слова показывают реакцию англоязычной прессы на происходящие в международной политике изменения. Именно поэтому эти слова «можно рассматривать как знаковые лингвистические маркеры своего политического времени» [Голодов, 2018: 72].

Анализ неологизмов проводился по данным корпуса NOW, который представляет собой коллекцию новостных текстов из онлайн-газет и журналов 20 различных англоязычных стран с 2010 года по настоящее время. Использование языковых корпусов в лингвистике даёт возможность следить за изменениями языка по мере их возникновения и получать актуальные данные. Кроме того, корпусный подход делает результаты анализа более объективными.

Материалом исследования стали 2684 англоязычных новостных текста, в которых были выявлены 36 неологизмов со словообразовательной базой “putin”: “anti-Putin”, “Trump-Putin”, “pro-Putin”, “Putinism”, “Putin-Trump”, “Putinesque”, “Modi-Putin”, “Putinist”, “Putin-backed”, “Putin-style”, “Putinophobia”, “Putin-like”, “Putin-Kim”, “Putin-led”, “Putin-Erdogan”, “Putin-esque”, “Putin-friendly”, “PutinCoin”, “Kim-Putin”, “post-Putin”, “Putin-Medvedev”, “TrumpPutin”, “ex-Putin”, “Putin-linked”, “Putinology”, “Erdogan-Putin”, “Obama-Putin”, “Putin-connected”, “Putin-Modi”, “pre-Putin”, “Putin-era”, “Putin-supported”, “Putinisation”, “Putin-allied”, “Putin-controlled”, “Putin-ordered”.

Для установления значения неологизмов использовался лексический контекст, а их эмоциональная окраска определялась в ходе сентимент-анализа (анализа тональности текстов) с помощью API “Анализ текста” Azure Cognitive Services. Текстам автоматически присваивались метки и оценки тональности: позитивная, негативная и нейтральная. Точность определения анализатором тональности новостного текста затем была проверена с помощью словарного метода с использованием специальных помет в толковых словарях. Частеречная принадлежность слова определялась на основе синтаксического контекста.

Выбранные слова были разделены на три группы на основе их словообразовательных и семантических свойств. Первая группа включает в себя неологизмы с признаковым значением, которые образованы путём аффиксации или словосложения. Среди них наиболее частотные - “anti-Putin” (667 словоупотреблений) - «антипутинский», “pro-Putin” (409) -

«пропутинский», “Putinesque” (50) - «путинский», “Putin-backed” (36) - «поддерживаемый Путиным» и др. В основном они имеют негативную и нейтральную эмоциональную окраску.

Например, неологизм “Putin-led” в предложении “*US had added Rosneft and its subsidiaries to its Sectoral Sanctions Identifications List in retaliation against the **Putin-led** Russian "invasion" of eastern Ukraine*” (12-10-16, Times of India) (“США добавили “Роснефть” и её дочерние компании в свой список секторальных санкций в ответ на **возглавляемое Путиным** российское “вторжение” на восток Украины”) был определён как негативно окрашенный, поскольку употребляется в одном контексте со словами “sanctions” (санкции) и “invasion” (вторжение), которые содержат негативный компонент значения.

Вторую группу составляют неологизмы, образованные путём сложения фамилии президента РФ и другого политического деятеля (Д.Трампа, Н.Моди, Ким Чен Ына, Р.Эрдогана, Д.Медведева, Б.Обамы). Им присуща нейтральная окраска, так как речь идёт о встречах и переговорах политиков.

Третью группу составляют неологизмы-субстантивы. Наиболее частотными стали слова “Putinism” (182) - «путинизм», “Putinophobia” (49) - «путинофобия», “Putinist” (23) - «путинист», “PutinCoin” (22) - «путинкоин» и др., имеющие негативную или нейтральную окраску. Так, неологизм “Putinophobia” можно определить как «проявление страха или ненависти к Президенту В.Путину»: “*It’s evident that the level of **Putinophobia** has reached such a degree that it’s impossible to say anything good about Russia...*” (21-11-16, AsiaOne) (“Очевидно, что уровень **путинофобии** достиг такой степени, что о России нельзя сказать ничего хорошего...”).

Таким образом, исследование новой лексики на материалах корпуса NOW позволяет сделать ряд выводов о том, как в современном англоязычном обществе относятся к нынешнему Президенту РФ В.Путину, его деятельности и политическим процессам, происходящим в нашей стране. Так, неологизмам, образованным от фамилии В.Путина, и новостным текстам, в которых они употребляются, присуща или негативная, или нейтральная окраска, редко она бывает положительной. Наиболее частотными стали неологизмы - “anti-Putin” (667 словоупотреблений), “Trump-Putin” (561) и “pro-Putin” (409). Пик употребления рассмотренных неологизмов приходится на 2018 год, когда В.Путин был избран Президентом Российской Федерации на четвёртый срок. Большинство неологизмов уже получило широкое распространение, поскольку они используются разными авторами из англоязычных стран.

Источники и литература

- 1) Голодов А.Г. Антропонимическая контаминация как политический маркер времени (на материале немецкого языка) // Омский научный вестник. Сер. Общество. История. Современность. 2018. №2. С. 69-72.